

# DIN EN ISO 21593:2020-02 (D)

Schiffs- und Meerestechnik - Technische Anforderungen an Trockenkupplungen für das Bunkern flüssigerdgasbetriebener Schiffe (ISO 21593:2019); Deutsche Fassung EN ISO 21593:2019

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Vorwort.....	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	5
4 Allgemeine Anforderungen.....	7
4.1 Allgemeines.....	7
4.2 Grundlegendes Berechnungsprinzip .....	7
4.3 Auslegungsparameter.....	8
4.4 Funktionsanforderungen.....	9
4.5 Inneres Ventil .....	9
4.6 Schutzkappe/Stopfen.....	10
4.7 Griff.....	10
5 Werkstoffe .....	10
5.1 Allgemeines.....	10
5.2 Kupplungsgehäuse.....	10
5.3 Verschraubung.....	10
5.4 Feder.....	10
5.5 Dichtungen .....	10
5.6 Schweißen.....	10
6 Arten und Maße von Schnittstellen .....	10
7 Kennzeichnung.....	13
8 Prüfung.....	13
8.1 Allgemeines.....	13
8.2 Umgebungsprüfbedingungen.....	14
8.3 Kryogene Prüfbedingungen .....	15
8.4 Prüfanordnung.....	15
8.5 Gehäusedichtheit bei Umgebungstemperatur .....	16
8.6 Gehäusefestigkeit bei Umgebungstemperatur .....	17
8.7 Dichtheit des inneren Ventils bei Umgebungstemperatur .....	17
8.8 Festigkeit des inneren Ventils bei Umgebungstemperatur .....	17
8.9 Gehäusedichtheit bei minimaler Betriebstemperatur.....	17
8.10 Dichtheit des inneren Ventils bei minimaler Betriebstemperatur .....	18
8.11 Betriebsprüfung bei minimaler Betriebstemperatur.....	18
8.12 Elektrische Leitfähigkeit.....	18
8.13 Manuelle Kraft unter kalten Bedingungen bei Frost .....	18
8.14 Biegeversuch.....	18
8.15 Fallprüfung.....	19
8.16 Dauerprüfung.....	20
8.17 Hochdruckprüfung.....	21
Literaturhinweise .....	22